

Raccords Victaulic® FireLock™ Installation-Ready™ N° 101 (coude de 90°) et N° 103 (coude de 45°)



⚠️ AVERTISSEMENT



- Lire attentivement et assimiler les directives avant l'installation de tout produit de tuyauterie Victaulic.
- Dépressuriser le système de tuyauterie et vidanger celui-ci avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à l'entretien des produits de tuyauterie Victaulic.
- Porter des lunettes, un casque et des chaussures de sécurité.

Le non-respect de ces directives peut conduire à des blessures graves, voir mortelles, ainsi qu'à des dommages matériels.

INFORMATION IMPORTANTE POUR RACCORD DE 1 PO/33.7 MM N° 101

Profil de rainure IGS pour tuyau de 1 po/DN25 n° 101 seulement

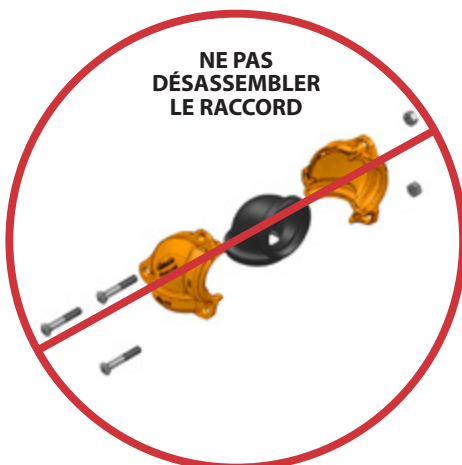


Profil de rainure OGS pour tous les autres diamètres n° 101 et 103



Le raccord Installation-Ready™ de 1 po/DN25 n° 101 devra **SEULEMENT** être utilisé avec des composants d'accouplement préparés selon les spécifications de rainure IGS (exclusives à Victaulic). **NE PAS** tenter d'installer de raccords Installation-Ready™ de 1 po/DN25 n° 101 sur des composants d'accouplement préparés selon toute autre norme de rainurage. Pour la spécification de rainurage IGS de 1 po/DN25, se reporter à la publication Victaulic 25.14 qui peut être téléchargée à partir du site victaulic.com.

MÉTHODE D'INSTALLATION 1



1. NE PAS DÉSASSEMBLER LE RACCORD : Les raccords Victaulic® FireLock™ Installation-Ready™ N° 101 et 103 sont conçus de manière à ce que l'installateur n'ait pas à retirer les boulons et écrous pour l'installation. Cette conception facilite l'installation en permettant à l'installateur d'insérer directement l'extrémité à rainure des composants à raccorder dans le raccord.

2. VÉRIFIER LES EXTRÉMITÉS DU COMPOSANT : Pour garantir une bonne étanchéité, la surface de contact extérieure à partir de l'extrémité du composant de raccordement jusqu'à sa rainure devra être lisse et exempte de bavures, de saillies (y compris les joints de soudure) et de marques de rainurage. Il ne devra pas rester d'huile, de graisse, de peinture écaillée, de saleté et de particules de coupe sur le tuyau.

Pour la tuyauterie IGS de 1 po/DN25, le diamètre extérieur du composant de raccordement, les dimensions de la rainure ainsi que le diamètre maximal d'évasement devront respecter les tolérances publiées dans l'édition la plus récente de la spécification de rainurage OGS 25.14, et la spécification 25.01 pour la tuyauterie de 1 1/4 po/DN32 et plus grande. Ces documents peuvent être téléchargés sur le site victaulic.com.

3. VÉRIFICATION DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ : S'assurer que le joint d'étanchéité convient à l'usage prévu. La classe du matériau est définie par un code de couleurs. Pour le tableau du code de couleurs, se reporter à la publication Victaulic 05.01, qui peut également être téléchargée à partir du site victaulic.com. **VOIR L'AVIS CI-DESSOUS POUR DE L'INFORMATION IMPORTANTE AU SUJET DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ.**

AVIS

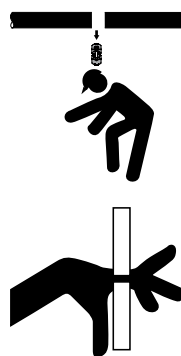
- Les raccords Victaulic N° 101 et 103 sont **UNIQUEMENT** conçus pour les systèmes de lutte contre l'incendie.
- Les raccords Victaulic N° 101 et 103 sont vendus avec des joints d'étanchéité *Vic-Plus*. Aucune lubrification supplémentaire n'est requise pour l'installation initiale des systèmes sous eau installés et fonctionnant toujours à une température supérieure à -18°C (0°F). Pour la fiche santé-sécurité du joint d'étanchéité *Vic-Plus*, se reporter à la publication Victaulic 05.03 pouvant être téléchargée à partir du site victaulic.com.

Les joints d'étanchéité *Vic-Plus* ne requièrent qu'une lubrification supplémentaire dans les cas suivants. En présence de l'une de ces conditions, enduire seulement les lèvres intérieures du joint d'étanchéité d'une mince couche de lubrifiant Victaulic ou de lubrifiant à base de silicone.

- Le joint d'étanchéité a été exposé à des liquides avant son installation
- La surface du joint d'étanchéité ne présente pas un aspect terne
- Le joint d'étanchéité est installé sur un système de tuyauterie sous air
- Le système sera soumis à des essais à l'air avant le remplissage à l'eau
- Le joint d'étanchéité a déjà été utilisé dans une installation antérieure
- La surface d'étanchéité des composants d'accouplement présente des joints de soudure en saillie ou en creux, ou les joints de soudure sont fissurés ou comportent des creux

Toutefois, les joints d'étanchéité lubrifiés pourraient ne pas améliorer les capacités d'étanchéité pour des conditions de jonction défavorables. L'état et la préparation des composants d'accouplement doivent se conformer aux exigences stipulées dans les directives d'installation de ces produits.

⚠️ AVERTISSEMENT



- Ne jamais laisser un raccord N° 101 ou 103 partiellement installé sur une extrémité de composant d'accouplement. Un raccord partiellement installé pourrait tomber ou poser un risque d'éclatement lors d'essais.
- Éloigner les mains des extrémités des pièces d'accouplement et des ouvertures du raccord lors de l'insertion des extrémités rainurées des pièces d'accouplement dans le raccord.
- Éloigner ses mains des ouvertures du raccord lors du serrage.

Le non-respect de ces directives peut conduire à des blessures graves, voire mortelles, ainsi qu'à des dommages matériels.



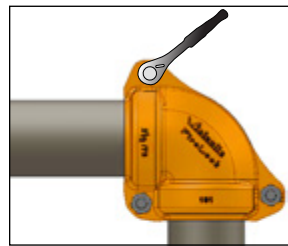
4. INSÉRER LA PREMIÈRE EXTRÉMITÉ DU COMPOSANT D'ACCOUPLLEMENT :

Faire la jonction en insérant l'extrémité à rainure du composant d'accouplement dans une des ouvertures du raccord. L'extrémité à rainure du composant d'accouplement devra être insérée dans le raccord jusqu'à la butée de tuyau du joint d'étanchéité. Vérifier visuellement si les clavettes du raccord sont alignées sur la rainure de l'extrémité du composant.



4a. SERRER L'ÉCROU DU CÔTÉ EXTÉRIEUR :

Serrer l'écrou du côté extérieur jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal aux patins de boulons. S'assurer que les clavettes du raccord s'insèrent complètement dans la rainure du tuyau et que le col ovale du boulon est bien installé dans le trou de boulon.



7. SERRER COMPLÈTEMENT LE PREMIER ÉCROU DU CÔTÉ EXTÉRIEUR :

Serrer complètement le premier écrou du côté extérieur en veillant à ce qu'il y ait contact métal sur métal aux patins de boulons. S'assurer que les clavettes du raccord s'insèrent complètement dans la rainure du tuyau et que le col ovale du boulon est bien installé dans le trou de boulon.

⚠ AVERTISSEMENT

- À ce moment, le raccord n'est que partiellement installé.
- Le raccord pose un risque de chute et ne devra pas être laissé sans surveillance.

Le non-respect de ces directives peut conduire à des blessures graves, voire mortelles, ainsi qu'à des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

- Les écrous devront être serrés complètement jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal avec un décalage nul ou positif aux patins de boulons obliques, ou contact métal sur métal aux patins de boulons plats, comme montré à l'étape 8 à la page suivante.

Tout manquement à cet égard pourrait causer la rupture des joints d'étanchéité, entraînant des blessures graves, voir la mort, ou des dommages matériels.



5. INSÉRER LA SECONDE EXTRÉMITÉ DU COMPOSANT D'ACCOUPLLEMENT :

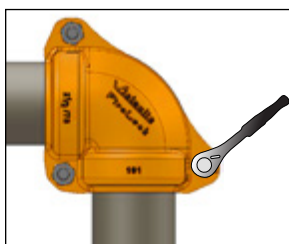
Insérer la deuxième extrémité du composant de raccordement dans l'autre ouverture du raccord. L'extrémité à rainure du composant d'accouplement devra être insérée dans le raccord jusqu'à la butée de tuyau du joint d'étanchéité. Vérifier visuellement si les clavettes du raccord sont alignées sur la rainure de l'extrémité du composant.

REMARQUE : S'il est impossible d'insérer le composant d'accouplement dans le raccord, desserrer progressivement l'écrou serré à l'étape 4a jusqu'à l'insertion du composant à joindre (se reporter à l'avertissement ci-dessus).



5a. SERRER COMPLÈTEMENT L'ÉCROU DU CÔTÉ INTÉRIEUR :

Serrer complètement l'écrou du côté intérieur jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal aux patins de boulons. S'assurer que les clavettes du raccord s'insèrent complètement dans la rainure du tuyau et que le col ovale du boulon est bien installé dans le trou de boulon.



6. SERRER COMPLÈTEMENT LE DEUXIÈME ÉCROU DU CÔTÉ EXTÉRIEUR :

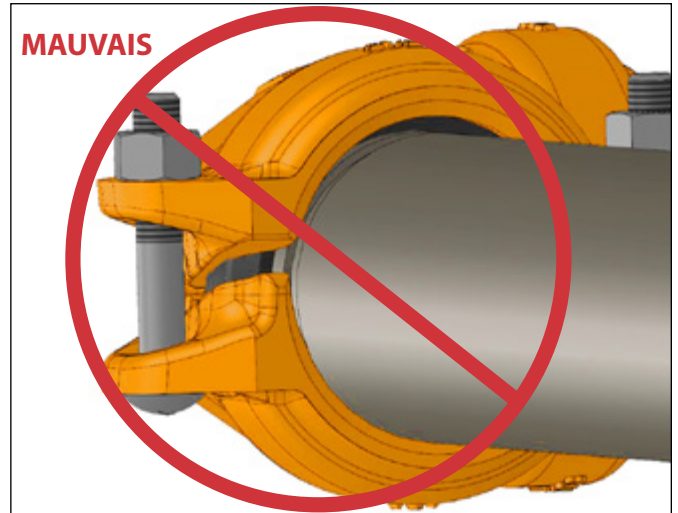
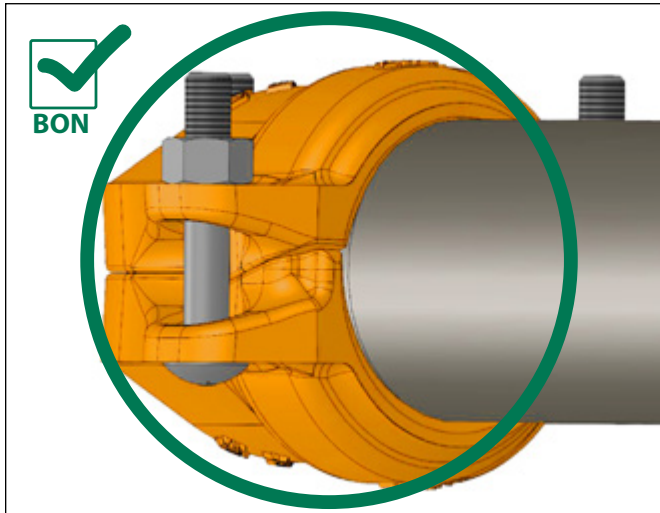
Serrer complètement le deuxième écrou du côté extérieur jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal aux patins de boulons. S'assurer que les clavettes du raccord s'insèrent complètement dans la rainure du tuyau et que le col ovale du boulon est bien installé dans le trou de boulon.

AVIS

- Il est important de serrer tous les écrous jusqu'à ce qu'il y ait un contact métal sur métal aux patins de boulons, comme cela est décrit à la séquence de serrage de cette page.
- Pour amener les patins de boulons en contact métal sur métal, une clé à douille ou une clé à chocs munie d'une douille profonde peut être utilisée.
- Se reporter aux sections « Renseignements utiles » et « Directives d'utilisation d'une clé à chocs ».

RENSEIGNEMENTS UTILES

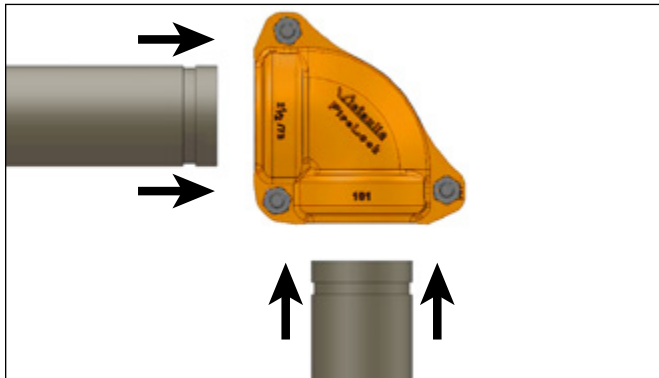
Diamètre nominal pouces/DN	Diamètre extérieur réel pouces/mm	Taille d'écrou pouces/désignation métrique	Diamètre de douille profonde pouces/mm
1 DN25	1.315 33.7	3/8 M10	1/16 17
1 1/4 DN32	1.660 42.1	3/8 M10	1/16 17
1 1/2 DN40	1.900 48.3	3/8 M10	1/16 17
2 DN50	2.375 60.3	7/16 M11	3/4 19
2 1/2	2.875 73.0	7/16 M11	3/4 19
DN65	3.000 76.1	7/16 M11	3/4 19



8. S'ASSURER QUE TOUS LES ÉCROUS SONT COMPLÈTEMENT SERRÉS ET QU'UN CONTACT MÉTAL SUR MÉTAL EST OBTENU AUX PATINS DE BOULONS : Inspecter visuellement les patins de boulon à chaque joint pour confirmer le contact métal sur métal à décalage neutre ou positif aux patins de boulons obliques et le contact métal sur métal aux patins de boulon plats. Si les patins de boulon ne créent pas un contact métal sur métal, desserrer les écrous aux patins obliques, puis les resserrer de manière égale en alternant. Si les patins de boulon ne créent toujours pas un contact métal sur métal, retirer le raccord des extrémités du composant d'accouplement, puis vérifier si le diamètre extérieur du composant d'accouplement, les dimensions de rainure et le diamètre maximal d'évasement sont conformes aux tolérances publiées des spécifications de Victaulic en vigueur (publication 25.14 pour composants de norme IGS de 1-po/DN25 et publication 25.01 pour composants à rainure OGS DE 1-¼ po/DN32 et de plus grand diamètre).

REMARQUE : Avant de mettre le système sous pression, il est possible de régler le raccord en desserrant la quincaillerie appropriée. Une fois le raccord repositionné, il faudra resserrer la quincaillerie pour respecter les exigences d'installation de ces instructions.

MÉTHODE D'INSTALLATION 2



1. Lorsqu'il est pratique de le faire, il est possible d'installer chaque extrémité de composant de raccordement à rainure dans le raccord avant de le serrer. Dans ce cas, il faudra resserrer la quincaillerie de manière uniforme en alternant les côtés pour respecter les exigences d'installation de ces directives.

2. Avant de mettre le système sous pression, il est possible de régler le raccord en desserrant la quincaillerie appropriée. Une fois le raccord repositionné, il faudra resserrer la quincaillerie pour respecter les exigences d'installation de ces instructions.

DIRECTIVES D'UTILISATION D'UNE CLÉ À CHOCS

⚠ AVERTISSEMENT

- Les écrous devront être serrés complètement jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal avec une décalage nul ou positif aux patins de boulons obliques, ou contact métal sur métal aux patins de boulons plats.
- **NE PAS** continuer de serrer l'écrou une fois que les repères d'installation visuels du raccord (décrits à l'étape 8 ci-dessus) sont à la bonne position.

Autrement, il peut y avoir pincement du joint d'étanchéité et endommagement du raccord, entraînant des blessures graves, voire la mort, ou des dégâts matériels.

La clé à chocs ne procure pas à l'installateur la « sensation de serrage » ou de couple qui lui permet d'évaluer dans quelle mesure l'écrou est serré. Puisque certaines clés à chocs produisent un couple élevé, il est important de se familiariser avec l'outil pour éviter d'endommager ou de rompre les boulons ou patins de boulon pendant l'installation. **NE PAS continuer de serrer l'écrou une fois que les repères d'installation visuels du raccord (décrits à l'étape 8 ci-dessus) sont à la bonne position.**

Si le bloc-piles de la clé à chocs est déchargé ou si la puissance de l'outil n'est pas suffisante, un autre outil ou un autre bloc-piles devra être utilisé jusqu'à ce que les repères d'installation (décrits à l'étape 8 ci-dessus) soient visibles.

Faire des essais de montage avec la clé à chocs et vérifier le serrage avec une clé à douille ou une clé dynamométrique pour connaître la puissance de la clé à chocs. En utilisant cette même méthode, effectuer une vérification périodique d'autres écrous pendant l'installation du système.

Pour assurer une utilisation sécuritaire des clés à chocs, toujours se reporter aux directives d'utilisation du fabricant de celles-ci. De plus, s'assurer d'utiliser des douilles à frappe de classe adéquate lors de l'installation de raccords.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas suivre les directives de serrage de la quincaillerie des raccords pourrait conduire à :

- Blessures ou décès de personnes
- Bris de boulon
- Patins de boulons endommagés ou brisés ou fracture du raccord
- Fuite de la jonction

Raccords Victaulic® FireLock™ Installation-Ready™ N° 101 (coude de 90°) et N° 103 (coude de 45°)

RETRAIT D'UN RACCORD DU SYSTÈME

⚠ AVERTISSEMENT

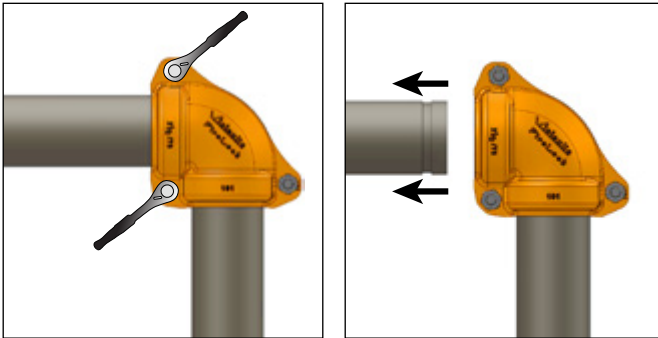


- Confirmer que le système n'est plus sous pression et entièrement vidé avant de démonter les raccords.
 - Ne jamais laisser un raccord N° 101 ou 103 partiellement installé sur une extrémité de composant d'accouplement. Un raccord partiellement installé pourrait tomber.
- Le non-respect de ces directives peut conduire à des blessures graves, voire mortelles, ainsi qu'à des dommages matériels.

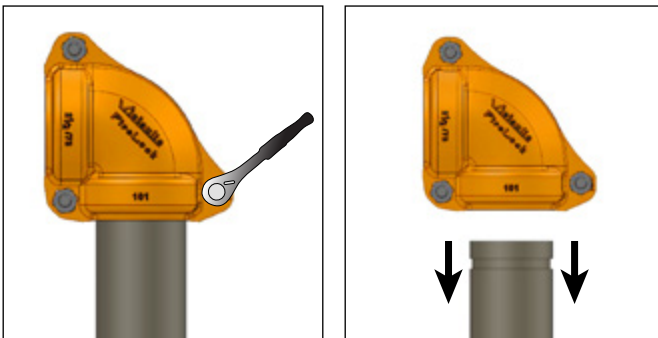
AVIS

- Il N'EST PAS nécessaire de démonter complètement un raccord N° 101 ou 103 pour le retirer.

1. Confirmer que le système n'est plus sous pression et entièrement vidé avant de retirer tout raccord aux fins d'entretien.



2. Desserrer l'écrou intérieur et l'écrou extérieur du côté où le composant de raccordement doit être retiré. Retirer le composant d'accouplement du côté où les écrous sont desserrés. Pour éviter que le raccord ne tombe, confirmer qu'il est bien serré sur l'autre composant de raccordement.



3. Tout en soutenant le raccord, desserrer l'autre écrou du côté extérieur. Retirer soigneusement le raccord du composant d'accouplement.
4. Suivre toutes les étapes de la section « Méthode d'installation 1 » des pages 1 à 3 pour réinstaller le joint d'étanchéité.

REMONTAGE D'UN RACCORD ENTIÈREMENT DÉMONTÉ LORS DE SON RETRAIT DU SYSTÈME

AVIS

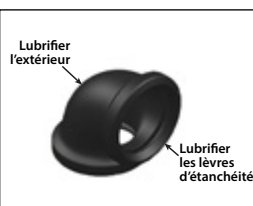
- Il N'EST PAS nécessaire de démonter complètement un raccord N° 101 ou 103 pour le retirer. Toutefois, si un raccord est entièrement démonté pendant l'entretien ou pour toute autre raison, il faudra suivre les étapes ci-dessous.
- Il faudra remonter le raccord, comme montré aux étapes ci-dessous, avant de réinstaller le produit.

1. Inspecter le joint d'étanchéité pour y déceler tout signe de dommage ou d'usure. En présence de dommages ou d'usure, le remplacer par un joint d'étanchéité neuf de classe identique fourni par Victaulic.

⚠ ATTENTION

- Pour éviter de pincer ou de déchirer le joint d'étanchéité lors de l'installation, l'enduire d'une mince couche de lubrifiant Victaulic ou de lubrifiant à base de silicone.

L'utilisation d'un lubrifiant incompatible entraînera la dégradation du joint d'étanchéité, causant des fuites et des dégâts matériels.



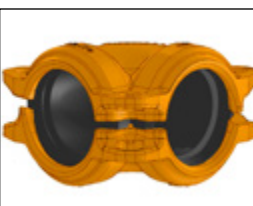
2. LUBRIFIER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ LORS DU REMONTAGE D'UN RACCORD :

Enduire les lèvres d'étanchéité et l'extérieur du joint d'étanchéité d'une mince couche de lubrifiant Victaulic ou de lubrifiant à base de silicone. Il est normal qu'un joint d'étanchéité qui a été utilisé présente un aspect terne et blanc.



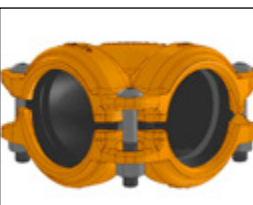
3. INSTALLER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ SUR LE BOÎTIER DU RACCORD :

Installer le joint d'étanchéité sur un des boîtiers du raccord. S'assurer que les extrémités du joint d'étanchéité sont bien installées dans les logements du boîtier.



4. INSTALLER LE DEUXIÈME BOÎTIER DU RACCORD :

Installer le deuxième boîtier du raccord. Confirmer que les extrémités du joint d'étanchéité sont bien installées dans les logements du boîtier.



5. INSTALLER LES BOULONS ET ÉCROUS

Installer les boulons et insérer un écrou sur chacun. **REMARQUE :** S'assurer que le cou ovale de chaque boulon est bien inséré dans son trou. NE PAS serrer complètement les écrous. Les patins de boulon doivent présenter un écart pour la réinstallation du raccord. De deux à trois filets de boulon complets au-dessus de chaque écrou permettront d'obtenir un écart adéquat.

6. Suivre toutes les étapes de la section « Méthode d'installation 1 » des pages 1 à 3 pour réinstaller le joint d'étanchéité.

Pour les coordonnées détaillées, consulter le site victaulic.com

I-101/103-FRC 9021 REV C Mise à jour 04/2017 Z000101103

VICTAULIC, FIRELOCK ET INSTALLATION-READY SONT DES MARQUES DE COMMERCE OU MARQUES DÉPOSÉES DE VICTAULIC COMPANY OU DE SES FILIALES AUX ÉTATS-UNIS OU DANS D'AUTRES PAYS. © 2017 VICTAULIC COMPANY. TOUS DROITS RÉSERVÉS.